



Instalační příručka

Jednofázové jednotky řady R32



RXM20R5V1B
RXM25R5V1B
RXM35R5V1B
ARXM25R5V1B
ARXM35R5V1B

Instalační příručka
Jednofázové jednotky řady R32

čeština

CE - DECLARACION-DE-CONFORMIDAD
CE - DICHIARAZIONE-DI-CONFORMITA
CE - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΠΟΡΦΩΣΗΣ
CE - DECLARATION OF CONFORMITY
CE - KONFORMITÄTSSERKLÄRUNG
CE - DECLARACIÓN DE CONFORMITATE
CE - CONFORMITEITSVERKLARING

Daikin Europe N.V.

- 01 000 declares under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declaration relates.
- 02 000 erklärt auf seine alleinige Verantwortung, daß die Modelle der Klimaanlage für die diese Erklärung bestimmt ist.
- 03 000 déclare sous sa seule responsabilité que les appareils d'air conditionné visés par la présente déclaration.
- 04 000 verklaart hierbij te eigen oorspronkelijk verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft.
- 05 000 declara a baja su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración.
- 06 000 δηλώνει στα πλαίσια της αποκλειστικής της ευθύνης ότι η παρούσα δήλωση αφορά μοντέλα κλιματιστικών που ανήκουν στην κατηγορία των κλιματιστικών οροφών που είναι υποχρεωτικό να πιστοποιούνται.
- 07 000 объявляет на свое исключительное и личное ответственность, что модели кондиционеров, к которым относится настоящая декларация, соответствуют требованиям, указанным в ней.
- 08 000 declara sob sua exclusiva responsabilidade que os modelos de ar condicionado a que esta declaração se refere.

RXM20R5V1B, RXM25R5V1B, RXM35R5V1B, ARXM25R5V1B, ARXM35R5V1B, ARXM35R5V1B,

- 01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions:
- 02 derenden (volgende) Norm(en) en/of andere normatieve document(en), op voorwaarde dat deze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies:
- 03 sont conformes à la(s) norme(s) (ou autres) document(s) normatifs), pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions:
- 04 conform de volgende norm(en) / de(n) of meer andere bindende documenten zijn, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies:
- 05 están en conformidad con la(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones:
- 06 sono conformi all(i) seguente(s) standard(s) o altro(i) document(o) al carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni:
- 07 ako súhlasíme s týmto (voliteľným) štandardom (i) alebo s týmito (voliteľnými) normami, ak budú použité v súlade s našimi pokynmi.
- 08 в соответствии с нижеследующим(ими) стандартом(ами) (и/или другими нормативными документами), при условии, что они будут использоваться в соответствии с нашими инструкциями.
- 09 в соответствии с нижеследующим(ими) стандартом(ами) (и/или другими нормативными документами), при условии, что они будут использоваться в соответствии с нашими инструкциями.

EN60335-2-40,

- 01 Note* according to the provisions of...
- 02 Hinweis* gemäß den Vorschriften der...
- 03 Remarque* le quel défini dans <A> et évalué positivement par 08 Note* conformément au Certificat <C>.
- 04 Bemerk* zoals vermeld in <A> en positief beoordeeld door 09 Примечание* в соответствии с <A> и положительно оценено 08 Note* como se establece en <A> y es valorado positivamente por 10 Bemerk* als set out in <A> and judged positively by 06 Note* secondo il Certificato <C>.
- 07 Enjeu* unuz odobrovanje otro <A> pri skrajno pozitivno ali como establecido em <A> e com o parecer positivo de de acordo com o Certificado <C>.
- 08 Nota* delimitado pel <A> e julgado positivamente de segundo il Certificato <C>.
- 09 Enjeu* unuz odobrovanje otro <A> pri skrajno pozitivno ali como establecido em <A> e com o parecer positivo de de acordo com o Certificado <C>.
- 10 Bemerk* zoals vermeld in <A> en positief beoordeeld door 09 Примечание* в соответствии с <A> и положительно оценено 08 Note* como se establece en <A> y es valorado positivamente por 10 Bemerk* als set out in <A> and judged positively by 06 Note* secondo il Certificato <C>.
- 11 Information* enligt <A> och godkänns av enligt Certificatet <C>.
- 12 Merk* sonneti tekinnimet <A> og gjennom positivt bedømmelse av ifølge Serifikatet <C>.
- 13 Huom* jotta on esitetty asiallisissa <A> ja jotta on hyväksynyt Serifikatin <C> mukaisesti.
- 14 Poznámka* jak bylo uvedeno v <A> a pozitivně zjištěno, že souhlasí s osvědčením <C>.
- 15 Napomena* kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane prema Certificatu <C>.
- 16 Megjegyzés* az/az <A> alapján az/az igazolta a megfigyelést, az/az <C> tanúsítvány szelint.
- 17 Uwaga* zgodnie z dokumentacją <A> pozytywną opinią i Swiadectwem <C>.
- 18 Noi* aşcu care este stabilit în <A> şi apreciat pozitiv de 23 Păzime* în conformitate cu Certificatul <C>.
- 19 Opomba* kot je opredeljeno v <A> in odobreno s strani v skladu s certifikatom <C>.
- 20 Märkus* nagu on näidatud dokumentis <A> ja heaks kiidetud järgi vastavalt sertifikaadile <C>.
- 21 Zabelepkwa* karto e ispravno e <A> y cuareno autorizemno ot cartacio Certipmiquara <C>.
- 22 Paraba* kaprusitaya <A> y kap legemal nusputya pagal Serifikata <C>.
- 23 Păzime* ka notăsin <A> un abtăsită pozitivăm vărămum sa kara a serifikatu <C>.
- 24 Poznámka* ako bolo uvedené v <A> a pozitívne zistené v sklade s osvedčením <C>.
- 25 Noi* <A> de beidatid gbu ve <C> Serifikasna gre taradim olumli olak degderitidid gbu.

CE - ERKLÄRUNG ÜBER ÜBEREINSTIMMUNG
CE - LĪDĒTĪBAS PĀRBAUDĪBAS
CE - DEKLARACIJA UGODNOSI
CE - DECLARAȚIE DE CONFORMITATE
CE - ERKLÄRUNG ÜBER ÜBEREINSTIMMUNG
CE - LĪDĒTĪBAS PĀRBAUDĪBAS
CE - DEKLARACIJA UGODNOSI
CE - DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

- 09 000 заявляет, исключительно под свою ответственность, что модели кондиционеров воздуха, к которым относится настоящая декларация, соответствуют требованиям, указанным в ней.
- 10 000 erklærer under egenansvar, at klimaanlægsmødelerne, som denne deklaration vedrører.
- 11 000 deklarerar seg sjølv ansvar for at dei luftkondisjoneringsmodellane som beres av denne deklarasjonen innehar att.
- 12 000 erklærer et påseende ansvar for at de luftkonditioneringsmodellerna som berörs av denna deklaration, innehar att.
- 13 000 ilmoittaa yksinomaan omalla vastuullaan, että tähän ilmoitettuihin laitteisiin liittyvät tiedot ovat oikeat.
- 14 000 pronajavje ve svoje pje odgovornosti, e modely klimatizacji, k nimu se tato prohlaseni vzahuje.
- 15 000 izjavljam pod izključno vlastito odgovornost da su modeli klimatizacija, k nimu se tato proglasenje vztahuje.
- 16 000 teljes felelősséggel tudatában kijelentem, hogy a klímaberendezések modellek, melyekre a nyilatkozat vonatkozik.

- 08 este în conformitate cu alți segmente(s) normă(s) (și/să alți documente(s) normative), deose de ceea ce este sejm utilizat de acord cu sa noas instructiuni:
- 09 соответствует следующим стандартам или другим нормативным документам, при условии их использования согласно нашим инструкциям.
- 10 ovenholder følgende standard(er) eller andre bindende dokument(er), forudsat at disse anvendes i henhold til vore instruktioner.
- 11 respektive tilslutning af tilføjet (overensstemmelse med det tilføjet følgende standard(er) eller andre normierende dokument, under forudsætning at anvindning sker i overensstemmelse med vore instruktioner.
- 12 respektive tilslutning af tilføjet (overensstemmelse med følgende standard(er) eller andre normierende dokument(er), under forudsætning at i henhold til vore instruktioner.
- 13 vastavastat seuraavien standardien ja muiden ohjeellisten dokumenttien vaatimuksia edellyttäen, että niitä käytetään ohjeidemme mukaisesti.
- 14 za predpokrdu, že sou využívaný v souladu s našimi pokyny, odpovídají následujícím normám nebo normativním dokumentům.
- 15 u skladu sa slijedećim standardom(ima) ili drugim normativnim dokumentom(ima), uz uvjet da se oni koriste u skladu s našim uputama.

Low Voltage 2014/35/EU
Electromagnetic Compatibility 2014/30/EU
Machinery 2006/42/EC

- 16 Megjegyzés* az/az <A> alapján az/az igazolta a megfigyelést, az/az <C> tanúsítvány szelint.
- 17 Uwaga* zgodnie z dokumentacją <A> pozytywną opinią i Swiadectwem <C>.
- 18 Noi* aşcu care este stabilit în <A> şi apreciat pozitiv de 23 Păzime* în conformitate cu Certificatul <C>.
- 19 Opomba* kot je opredeljeno v <A> in odobreno s strani v skladu s certifikatom <C>.
- 20 Märkus* nagu on näidatud dokumentis <A> ja heaks kiidetud järgi vastavalt sertifikaadile <C>.

- 13** Daikin Europe N.V. eno sponzorirujuvni vo ovovisni Teyvno ofukolo konocekus;
- 14** Daikin Europe N.V. esta autorizada a compilar a documentação técnica de fabrico.
- 09** Kompanija Daikin Europe N.V. umovovovene oostarati kominent tehnikovoi dovumvramim.
- 10** Daikin Europe N.V. is bevoegd om het Technisch Constructiedossier samen te stellen.
- 11** Daikin Europe N.V. er berettigede at sammentrille den tekniske konstruktionsfilen.
- 12** Daikin Europe N.V. har tillatelse til å kompilere den Tekniske konstruksjonsfilen.

CE - IZJAVA O SKLADNOSTI
CE - VASTAVUSKILJATUSTOON
CE - ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ
CE - IZJAVA O SKLADNOSTI
CE - VASTAVUSKILJATUSTOON
CE - ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

- 17 000 deklarije na vlastita, izvlastna odgovornost, e modely klimatizatorov, klovch dovolyz nijnjesia deklaracija:
- 18 000 deklarije na propre odgovornost, e aparatele de aer conditionat la care se refera aceasta declaratie.
- 19 000 z svojo odgovornostjo izjavljam, da so modeli klimatizacijskih naprav, na ktere se zbuje nanaša.
- 20 000 kinnitab oma isikliku vastuvõtu, et käsitletud kliimaseadmete mudelid:
- 21 000 deklariira na oma ottevastutust, e modelled klimatizatsionnykh ustroystv, za kotorye so otneva tazy deklarirovany.
- 22 000 vastab sõu asonikuvisele vastutusele, kad on konditsioneerimise mudelid, kuniemsa yalekoma s deklariatsio.
- 23 000 a priinu odobrenie, na kake usledstvom moego glosa konditsioneri, iz kuniem ateleas s deklariatsio.
- 24 000 izjavljam na vlastnu odgovornost, e tebi klimatizacijske modely, na kore sa vztahuje toto vyhlaseni.
- 25 000 ytinenen kendi soomulikulnuda oinak usete bu bldimini igli odogu kima modelierimi asguvdiak gbu odugumju beyan eder.

- 18 megfigyelnek az alábbi szabvány(ok)nak vagy egy vagy több technikai dokumentum(ok)nak, ha azok elérését szelint használják:
- 17 szintén információ megszerzését célul tűzve, a vonatkozó dokumentumokat normalizációs, pod varukien ze izyuvane ze zupone s nashimi instrukcijami:
- 19 instruin conform cu unaltori (umbraterele standard(e) sau alte) document(e) normative), cu condiția ca acestea să fie utilizate în conformitate cu instrucțiunile noastre:
- 20 on vastavusast järgmistele standarditele (ja või teiste normaliseeride dokumentidele), kui need kasutatakse vastavalt meie juhenditele:
- 21 oostavestvart na oostvare trauatvuri mli dritvi normaliseerim dovyemim, pri uslovie, e se koristav ot nashim instruktivim.
- 22 atitika zemai, nurodyvosi standartus ir (arai) kius norminus dokumentus su savyja, kad yra naudojami pagal mūsų nurodymus.
- 23 tai, je tebi atibasis razdaia noradujimem, abisi esk gošomem standartem un olem normativem dokumentem:
- 24 su i zhode s nasledstvom (ymi) normoi(ami) (iabo nym(i) normativny(i) dokumentom(ami)), za predpokladu, že sa pouzývajú v sklade s našimi navodmi:
- 25 juotun, taimitalmimzaz gre kulanimasi kosvujaya asguvdiak standartiar ve norm beliten begelerte yvumudur:

- 01 Directives as amended.
- 02 Direktiven, gemäß Änderung.
- 03 Direktives, telles que modifiées.
- 04 Richtlijnen, zoals geamendard.
- 05 Directives, según lo emendado.
- 06 Direktive, como de modifia.
- 07 Ohjelmot, muutokset ja lisäohjeet.
- 08 Directives, conforme altération etc.
- 09 Директива со всеми изменениями.
- 10 Direktiver, med senere ændringer.
- 11 Direktiv, med frelagnar ändringar.
- 12 Direktives, telles que modifiées.
- 13 Direktiven, således ændret.
- 14 v riadani zrušeni.
- 15 Spmenica, kako je izmjenjeno.
- 16 ranyer(e)k) es rindostlaski endelekzesset.
- 17 z piznesnyim popavkami.
- 18 Direktivior, cu amendamentele respective.
- 19 Direktive z vsemi spremembami.
- 20 Direktivd koos muudatustega.
- 21 Dierectives, c rreurs rrevelations.
- 22 Direktivosa su parolpimatus.
- 23 Direktivās un lo papildinājumus.
- 24 Snovnice, s planimim izmieni.
- 25 Dgšimimš jaleitije foreimeliker.

<A>	DAIKIN.TCF.032E3J08-2020
	DEKRA (NB0344)
<C>	2159619.0551-EMC

- 19** Daikin Europe N.V. je pooblaščen za sestavo datoteke s tehnično mapo.
- 20** Daikin Europe N.V. on voluttud koostama tehnilisi dokumentaalsiooni.
- 21** Daikin Europe N.V. e ootpaapana ja oostvart Arta za tehnikovoe konstruksio.
- 22** Daikin Europe N.V. yea glosia sudaviti šit tehnikov konstruksio faila.
- 23** Daikin Europe N.V. ir autorizats sastādīt tehniko konstruktiofailu.
- 24** Spolčnost Daikin Europe N.V. je opravnenia vyvotit šitovnoje konstruksio.
- 25** Daikin Europe N.V. Teknit Yapı Dosyasını detemeyele yetkilidir.

- 13** Daikin Europe N.V. on valuttuuta laatimaan Teknisen asiakirjan.
- 14** Společnost Daikin Europe N.V. má oprávnění ke kompilaci souboru technické konstrukce.
- 15** Daikin Europe N.V. je ovlašten za izradu Datoteke o tehničkoj konstrukciji.
- 16** A Daikin Europe N.V. jogsuht a mészaki konstruksio dokumentacio osszallitására.
- 17** Daikin Europe N.V. me upowaznienie do zbierania i opracowywania dokumentacji konstrukcyjnej.
- 18** Daikin Europe N.V. este autorizata sa compileze Dosarul tehnic de constructie.

DAIKIN


Hiromitsu Iwasaki
Director

Ostend, 5th of October 2020

DAIKIN EUROPE N.V.

Zandvoordstraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

Obsah

1 O této dokumentaci	3
1.1 O tomto dokumentu	3
2 Specifické bezpečnostní pokyny pro instalačního technika	3
3 Informace o krabici	5
3.1 Venkovní jednotka	5
3.1.1 Odstranění příslušenství z venkovní jednotky	5
4 Instalace jednotky	5
4.1 Příprava místa instalace	5
4.1.1 Požadavky na místo instalace pro venkovní jednotku	6
4.1.2 Doplňující požadavky na místo instalace pro venkovní jednotku v chladném podnebí	6
4.2 Montáž venkovní jednotky	6
4.2.1 Příprava instalační konstrukce	6
4.2.2 Instalace venkovní jednotky	6
4.2.3 Zajištění drenáže	7
5 Instalace potrubí	7
5.1 Příprava chladivového potrubí	7
5.1.1 Požadavky na chladivové potrubí	7
5.1.2 Izolace chladivového potrubí	7
5.1.3 Délka a výškový rozdíl potrubí chladiva	7
5.2 Připojení potrubí chladiva	7
5.2.1 Připojení potrubí chladiva k venkovní jednotce	8
5.3 Kontrola potrubí chladiva	8
5.3.1 Kontrola těsnosti	8
5.3.2 Provedení podtlakového sušení	8
6 Plnění chladiva	8
6.1 O plnění chladiva	8
6.2 Stanovení množství chladiva pro doplnění	9
6.3 Stanovení celkového objemu náplně chladiva	9
6.4 Naplnění dalšího chladiva	9
6.5 Připevnění štítku s označením fluorovaných skleníkových plynů	9
7 Elektrická instalace	9
7.1 Specifikace standardních součástí zapojení	10
7.2 Připojení elektrické kabeláže k venkovní jednotce	10
8 Dokončení instalace venkovní jednotky	11
8.1 Dokončení instalace venkovní jednotky	11
9 Uvedení do provozu	11
9.1 Kontrolní seznam před uvedením do provozu	11
9.2 Kontrolní seznam během uvedení do provozu	11
9.3 Zkušební provoz	11
10 Odstraňování problémů	11
10.1 Diagnostika poruch pomocí kontrolky LED na desce tištěných spojů venkovní jednotky	11
11 Likvidace	12
12 Technické údaje	13
12.1 Schéma zapojení	13
12.1.1 Legenda – sjednocené schéma zapojení	13
12.2 Schéma potrubního rozvodu	15
12.2.1 Schéma potrubního rozvodu: Venkovní jednotka	15

1 O této dokumentaci

1.1 O tomto dokumentu



INFORMACE

Zkontrolujte, zda má uživatel tištěnou dokumentaci a požádejte jej, aby si ji ponechal pro budoucí potřebu.

Určeno pro:

Autorizovaní instalační technici



VÝSTRAHA

Zajistěte, aby instalace, testování a použité materiály splňovaly příslušné pokyny Daikin a kromě toho aby splňovala požadavky platné legislativy a byla provedena pouze kvalifikovaným personálem. V Evropě a oblastech, kde platí normy IEC, je platnou normou EN/IEC 60335-2-40.



INFORMACE

Tento dokument popisuje pouze instalaci specifickou pro venkovní jednotku. V případě instalace vnitřní jednotky (montáž vnitřní jednotky, připojení potrubí chladiva k vnitřní jednotce, připojení elektrické kabeláže k vnitřní jednotce ...) viz také instalační příručka vnitřní jednotky.

Soubor dokumentace

Tento dokument je součástí souboru dokumentace. Kompletní soubor se skládá z následujících částí:

• Hlavní bezpečnostní upozornění:

- Bezpečnostní pokyny, které si MUSÍTE prostudovat před instalací
- Formát: Papírový výtisk (v krabici venkovní jednotky)

• Instalační příručka venkovní jednotky:

- Pokyny k instalaci
- Formát: Papírový výtisk (v krabici venkovní jednotky)

• Referenční příručka k instalaci:

- Příprava instalace, referenční data ...
- Formát: Digitální soubory na webu <http://www.daikineurope.com/support-and-manuals/product-information/>

Nejnovější revize dodané dokumentace mohou být k dispozici na místních internetových stránkách Daikin nebo u vašeho prodejce.

Původní dokumentace je napsána v angličtině. Ostatní jazyky jsou překlady.

Technické údaje

- **Podsoubor** nejnovějších technických údajů je dostupný na regionálním webu Daikin (přístupný veřejně).
- **Úplný soubor** nejnovějších technických údajů je dostupný na webu Daikin Business Portal (vyžaduje se ověření).

2 Specifické bezpečnostní pokyny pro instalačního technika

Vždy dodržujte následující bezpečnostní pokyny a předpisy.

2 Specifické bezpečnostní pokyny pro instalačního technika

Instalace jednotky (viz také "[4 Instalace jednotky](#)" ▶ 5))



VÝSTRAHA

Instalace musí být provedena instalačním technikem a vybrané materiály a instalace musejí vyhovovat platné legislativě. V Evropě je příslušnou normou EN378.

Příklad instalace (viz také "[4.1 Příprava místa instalace](#)" ▶ 5))



UPOZORNĚNÍ

- Zkontrolujte, zda místo instalace dokáže unést hmotnost jednotky. Nevyhovující instalace je nebezpečná. Může také způsobovat vibrace a neobvyklý provozní hluk.
- Zajistěte dostatečný prostor pro údržbu.
- NEINSTALUJTE jednotku do kontaktu se stropem nebo se stěnou, mohlo by docházet k vibracím.



VÝSTRAHA

Zařízení musí být uloženo v místnosti bez nepřetržitě pracujících zdrojů zažehnuté (například otevřený plamen, pracující plynové zařízení nebo elektrické topidlo).

Připojení potrubí chladiva (viz "[5.2 Připojení potrubí chladiva](#)" ▶ 7))



UPOZORNĚNÍ

- Je zakázáno pájení nebo svařování na místě instalace u jednotek vybavených náplní chladiva R32 během expedice.
- Během instalace chladicího systému by spojení součástí s alespoň jednou součástí naplněnou chladivem by měly být vzaty v úvahu následující požadavky: Uvnitř obytných prostor nejsou povoleny žádné trvalé spoje pro jednotky s chladivem R32, kromě spojů provedených na místě a které přímo spojují vnitřní jednotku s potrubím. Spoje zhotovené na místě a přímo spojující potrubí s vnitřními jednotkami musí být rozebíratelné.



UPOZORNĚNÍ

- Použijte převlečnou matici upevněnou k tělesu jednotky.
- Aby nedošlo k úniku plynů, chladicí olej aplikujte pouze na vnitřní povrch převlečného spoje. Používejte výhradně chladicí olej určený pro chladivo R32.
- NEPOUŽÍVEJTE spoje opakovaně.



UPOZORNĚNÍ

- Na součásti s převlečným rozšířením NEPOUŽÍVEJTE minerální olej.
- NEPOUŽÍVEJTE potrubí z předchozích instalací.
- Aby mohla být zaručena předpokládaná životnost, NIKDY do této jednotky používající chladivo R32 neinstalujte sušičku. Vysoušecí materiál by se mohl rozpouštět a zničit systém.



VÝSTRAHA

Připojte bezpečně potrubí chladiva ještě před spuštěním kompresoru. Pokud během chodu kompresoru potrubí chladiva není připojeno a uzavírací ventil je otevřen, dojde k nasátí vzduchu. To způsobí vznik neobvyklého tlaku v chladicím cyklu, což může způsobit poškození zařízení a zranění osob.



UPOZORNĚNÍ

- Nedokonalé propojení převlečnými spoji může způsobit únik plyného chladiva.
- NEPOUŽÍVEJTE převlečné spoje opakovaně. Používejte nové převlečné spoje, zabráníte tak úniku plyného chladiva.
- Používejte převlečné matice dodané s jednotkou. Použití jiných převlečných matic může způsobit únik chladicího plynu.



UPOZORNĚNÍ

NEOTEVÍREJTE ventily před dokončením převlečných spojů. Mohlo by to způsobit únik plyného chladiva.



NEBEZPEČÍ: RIZIKO VÝBUCHU

NESPOUŠTĚJTE jednotku, pokud je odsávána.

Plnění chladiva (viz "[6 Plnění chladiva](#)" ▶ 8))



VÝSTRAHA

Chladivo uvnitř této jednotky je mírně hořlavé, ale za normálních okolností NEUNIKÁ. Jestliže chladivo unikne do místnosti a dostane se do kontaktu s otevřeným plamenem hořáku, topením nebo vařičem, může to způsobit vznik požáru nebo nebezpečných plynů.

Vypněte všechna spalovací topidla, místnost vyvětrejte a obraťte se na prodejce, od kterého jste si koupili danou jednotku.

Jednotku NEPOUŽÍVEJTE, dokud servisní technik nepotvrdí, že byla dokončena oprava místa, kde došlo k úniku chladiva.



VÝSTRAHA

- Používejte výhradně chladivo typu R32. Jiné látky mohou způsobit exploze nebo požár.
- Chladivo R32 obsahuje fluorované skleníkové plyny. Jeho potenciál globálního oteplování (GWP) je 675. Tyto plyny NEVYPOUŠTĚJTE do atmosféry.
- Při plnění chladiva VŽDY používejte ochranné rukavice a ochranné brýle.



UPOZORNĚNÍ

Aby nedošlo k poškození kompresoru, NEPLŇTE více chladiva než je stanovené množství.



VÝSTRAHA

NIKDY se nedotýkejte náhodně uniklého chladiva přímo. To by mohlo způsobit vážná poranění vyvolaná omrzlinami.

Elektrická instalace (viz také "[7 Elektrická instalace](#)" ▶ 9))



VÝSTRAHA

Zařízení musí být instalováno v souladu s národními předpisy pro elektroinstalace.



VÝSTRAHA

- Veškeré elektrické přípojky MUSÍ zajistit autorizovaný elektrikář a MUSÍ být v souladu s platnou legislativou.
- Elektrické přípojky připojte napevno.
- Všechny součásti použité při instalaci a veškeré elektrické instalace MUSÍ splňovat platné předpisy.

**VÝSTRAHA**

- Pokud v napájení chybí nebo je špatně zapojená nulová fáze, může dojít k poškození zařízení.
- Zajistěte náležité uzemnění. NEUZEMŇUJTE jednotku k potrubí užitkové vody, pohlčovači vlnových rázů ani k uzemnění telefonní linky. Nedokonalé uzemnění může způsobit úraz elektrickým proudem.
- Nainstalujte požadované pojistky nebo samočinné jističe.
- Zajistěte elektrické rozvody kabelovými páskami tak, aby se NEDOTÝKALY ostrých hran nebo potrubí, zvláště na vysokotlaké straně.
- NEPOUŽÍVEJTE zapáskované vodiče, lankové vodiče, prodlužovací šňůry ani přípojky z hvězdového systému. Mohou způsobit přehřívání a úraz elektrickým proudem nebo požár.
- NEINSTALUJTE kompenzační kondenzátor, který způsobuje posun fáze, protože tato jednotka je vybavena měničem. Kondenzátor, který způsobuje posun fáze. Sníží výkon a může způsobit nehody.

**VÝSTRAHA**

Pro přívod napájení VŽDY používejte kabely s více jádry.

**VÝSTRAHA**

Použijte odpojovací jistič se všemi póly s odstupem kontaktů alespoň 3 mm, který zajišťuje úplné odpojení při přepětí v kategorii III.

**VÝSTRAHA**

Je-li napájecí kabel poškozen, je NUTNÉ provést jeho výměnu výrobcem, jeho zástupcem nebo jinou oprávněnou osobou, aby bylo vyloučeno riziko úrazu elektrickým proudem nebo jiného nebezpečí.

**VÝSTRAHA**

NEPŘIPOJUJTE napájecí kabel k vnitřní jednotce. Mohlo by to způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár.

**VÝSTRAHA**

- Uvnitř produktu NEPOUŽÍVEJTE elektrické součástky zakoupené v běžných obchodech.
- Napájení pro vypouštěcí čerpadlo atd. NEVYVÁDĚJTE ze svorkovnice. Mohlo by to způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár.

**VÝSTRAHA**

Udržujte propojovací kabeláž vždy mimo kontakt měděným potrubím bez tepelné izolace, protože toto potrubí bude velmi horké.

**NEBEZPEČÍ: RIZIKO ZABITÍ ELEKTRICKÝM PROUDEM**

Všechny elektrické součásti (včetně termistorů) jsou napájeny z napájecího zdroje. Nedotýkejte se jich mokřima rukama.

**NEBEZPEČÍ: RIZIKO ZABITÍ ELEKTRICKÝM PROUDEM**

Před údržbou odpojte elektrické napájení na více než 10 minut a změřte napětí na svorkách kondenzátorů hlavního obvodu nebo elektrických součástí. Než se budete moci dotknout elektrických součástí, MUSÍ napětí klesnout níže než 50 V DC. Umístění svorek je popsán ve schématu elektrického zapojení.

Dokončení instalace vnitřní jednotky (viz "8 Dokončení instalace venkovní jednotky" ▶ 11)

**NEBEZPEČÍ: RIZIKO ZABITÍ ELEKTRICKÝM PROUDEM**

- Zkontrolujte, zda je systém řádně uzemněn.
- Před údržbou vypněte napájení.
- Před zapnutím napájení nasaďte kryt rozváděcí skříně.

Uvedení do provozu (viz "9 Uvedení do provozu" ▶ 11)

**NEBEZPEČÍ: RIZIKO ZABITÍ ELEKTRICKÝM PROUDEM****NEBEZPEČÍ: RIZIKO POPÁLENÍ / OPAŘENÍ****UPOZORNĚNÍ**

Zkušební provoz NESPOUŠTĚJTE, pokud pracujete na vnitřní jednotce.

Při zkušebním provozu pracuje NEJEN venkovní jednotka, ale také připojená vnitřní jednotka. Pracovat na vnitřní jednotce během testovacího provozu je nebezpečné.

**UPOZORNĚNÍ**

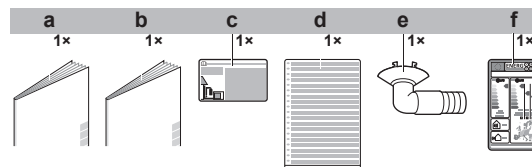
Do nasávání a výstupu vzduchu nikdy NESTRKEJTE prsty, tyčky ani jiné předměty. NESNÍMEJTE bezpečnostní ochranný kryt ventilátoru. Ventilátor otáčející se vysokou rychlostí může způsobit úraz.

3 Informace o krabici

3.1 Venkovní jednotka

3.1.1 Odstranění příslušenství z venkovní jednotky

- 1 Zvedněte venkovní jednotku.
- 2 Vyměňte příslušenství na spodní straně obalu.



- a Všeobecná bezpečnostní upozornění
- b Instalační příručka venkovní jednotky
- c Štítek o fluorovaných skleníkových plynech
- d Vícejazyčný štítek o fluorovaných skleníkových plynech
- e Vypouštěcí zátka (je umístěna na dně obalu (krabice))
- f Energetický štítek

4 Instalace jednotky

**VÝSTRAHA**

Instalace musí být provedena instalačním technikem a vybrané materiály a instalace musejí vyhovovat platné legislativě. V Evropě je příslušnou normou EN378.

4.1 Příprava místa instalace

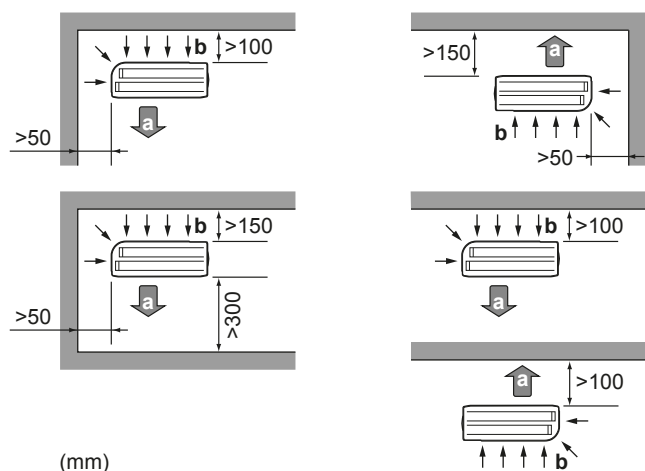
**VÝSTRAHA**

Zařízení musí být uloženo v místnosti bez nepřetržitě pracujících zdrojů zážehnuté (například otevřený plamen, pracující plynové zařízení nebo elektrické topidlo).

4 Instalace jednotky

4.1.1 Požadavky na místo instalace pro venkovní jednotku

Mějte na paměti následující pokyny pro volný prostor:



(mm)

- a Vzduchový vývod
- b Přívod vzduchu



POZNÁMKA

Výška stěny na straně výstupu venkovní jednotky MUSÍ být ≤ 1200 mm.

Jednotku NEINSTALUJTE blízko oblastí citlivých na hluk (např. ložnice), aby hluk jejího provozu nezpůsobil žádné potíže.

Poznámka: V případě měření hluku v aktuálních podmínkách instalace může být jeho naměřená hodnota vyšší, než hladina akustického tlaku uvedená v části Zvukové spektrum v datovém listu vzhledem k hluku prostředí a zvukovým odrazům.

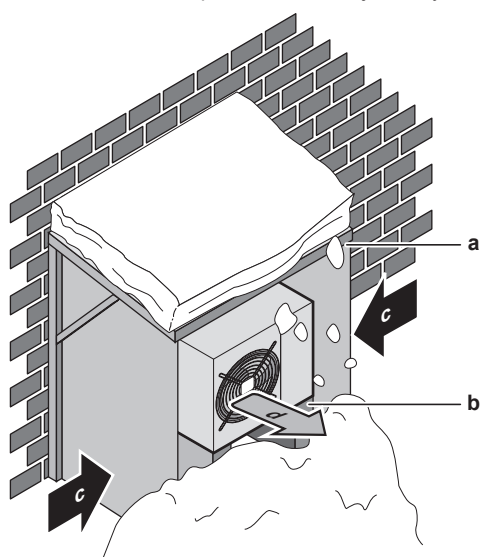


INFORMACE

Hladina akustického tlaku je nižší než 70 dB(A).

4.1.2 Doplnující požadavky na místo instalace pro venkovní jednotku v chladném podnebí

Chraňte venkovní jednotku proti přímému sněžení a dbejte, aby NIKDY nedošlo k zapadání venkovní jednotky sněhem.



- a Sněhový kryt nebo přístřešek
- b Podstavec
- c Převažující směr proudění větru
- d Vzduchový vývod

V místech, kde bývají běžné sněhové srážky, zajistěte alespoň 150 mm volného prostoru pod jednotkou (300 mm v případě silných sněhových srážek). Kromě toho zajistěte, aby jednotka byla umístěna alespoň 100 mm nad maximální očekávanou výškou sněhu. V případě potřeby zhotovte podstavec. Podrobnější informace viz "4.2 Montáž venkovní jednotky" [6].

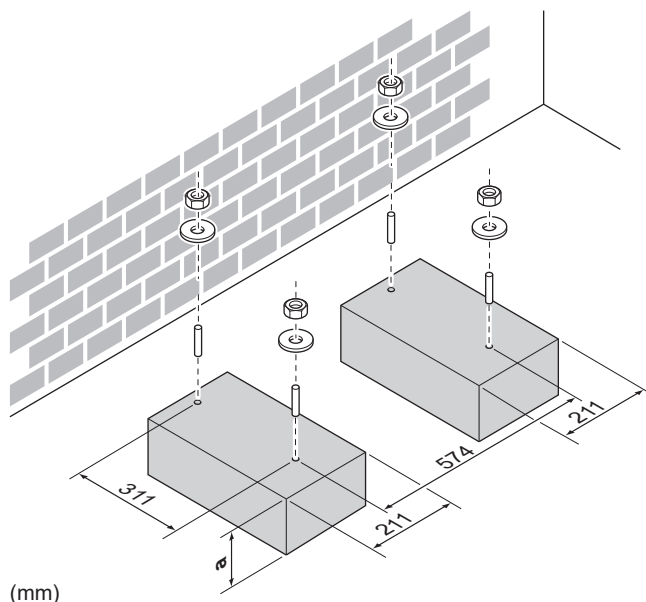
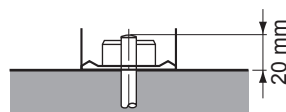
V oblastech se silným sněžením je velmi důležité zvolit takové místo instalace, kde sníh nijak NEOVLIVNÍ provoz jednotky. Je-li možné, že sníh bude padat ze strany, zajistěte, aby vinutí tepelného výměníku NEBYLO sněhem nijak ovlivněno. V případě potřeby postavte sněhovou zástěnu nebo přístřešek a stojan.

4.2 Montáž venkovní jednotky

4.2.1 Příprava instalační konstrukce

V případě, že by mohlo docházet k přenosu vibrací do budovy, použijte tlumicí pryž (místní dodávka).

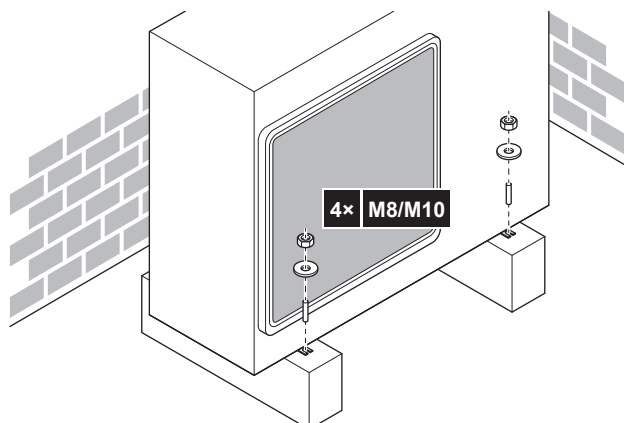
Připravte si 4 sady základových šroubů M8 nebo M10, matic a podložek (běžná dodávka).



(mm)

- a 100 mm nad očekávanou úroveň sněhu

4.2.2 Instalace venkovní jednotky



4.2.3 Zajištění drenáže

**POZNÁMKA**

Pokud je jednotka instalovaná ve studeném klimatu, podnikněte odpovídající opatření, aby odváděný kondenzát nemohl zamrznout.

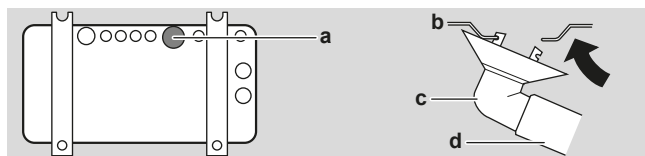
**POZNÁMKA**

Jsou-li vypouštěcí otvory ve venkovní jednotce zakryté montážní základnou nebo povrchem země, pod podstavce venkovní jednotky umístěte podstavce vysoké nejméně 30 mm.

**INFORMACE**

Informace o dostupných možnostech získáte u svého prodejce.

- 1 K vypuštění odpadní vody používejte vypouštěcí zátku.
- 2 Použijte hadici Ø16 mm (místní dodávka).



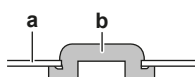
- a Vypouštěcí port
b Spodní rám
c Vypouštěcí zátka
d Hadice (místní dodávka)

Uzavřete vypouštěcí otvory a připojte vypouštěcí adaptér

**POZNÁMKA**

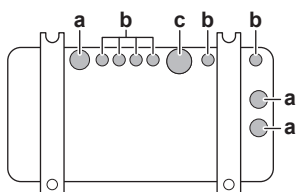
V chladných místech NEPOUŽÍVEJTE u venkovní jednotky vypouštěcí adaptér, hadici a zátku (1, 2). Podnikněte odpovídající opatření, aby odváděný kondenzát NEMOHL zamrznout.

- 1 Namontujte vypouštěcí zátku 1 a 2 (příslušenství). Ujistěte se, že okraje vypouštěcích zátek zcela uzavírají otvory.



- a Spodní rám
b Zátka odtoku

- 2 Nainstalujte vypouštěcí adaptér.



- a Odtokový otvor. Nainstalujte vypouštěcí zátku (2).
b Odtokový otvor. Nainstalujte vypouštěcí zátku (1).
c Vypouštěcí otvor pro vypouštěcí adaptér

5 Instalace potrubí

5.1 Příprava chladivového potrubí

5.1.1 Požadavky na chladivové potrubí

- **Materiál potrubí:** Bezešvé měděné potrubí odkysličené kyselinou fosforečnou.

- **Průměr potrubí:**

Potrubí kapaliny	Ø6,4 mm (1/4")
Potrubí plynu	Ø9,5 mm (3/8")

- **Stupeň pnutí a tloušťka stěny potrubí:**

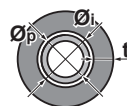
Outer diameter (Ø)	Temper grade	Thickness (t) ^(a)	
6.4 mm (1/4")	Annealed (O)	≥0.8 mm	
9.5 mm (3/8")	Annealed (O)		

^(a) V závislosti na příslušné legislativě a maximálním pracovním tlaku jednotky (viz "PS High" na typovém štítku jednotky) se může vyžadovat větší tloušťka stěny potrubí.

5.1.2 Izolace chladivového potrubí

- Jako izolační materiál použijte polyetylenovou pěnu:
 - s intenzitou přestupu tepla 0,041 až 0,052 W/mK (0,035 až 0,045 kcal/mh°C)
 - s tepelným odporem minimálně 120°C
- Tloušťka izolace

Vnější průměr potrubí (Ø _p)	Vnitřní průměr potrubí (Ø _i)	Tloušťka izolace (t)
6,4 mm (1/4")	8~10 mm	≥10 mm
9,5 mm (3/8")	12~15 mm	



Přesahuje-li teplota 30°C a relativní vlhkost je vyšší než 80%, tloušťka izolačního materiálu by měla být nejméně 20 mm, aby se předešlo možnosti kondenzace par na povrchu izolace.

5.1.3 Délka a výškový rozdíl potrubí chladiva

Co?	Vzdálenost
Max. povolená délka potrubí	30 m
Min. povolená délka potrubí	3 m
Maximální přípustný rozdíl výšky	20 m

5.2 Připojení potrubí chladiva

**NEBEZPEČÍ: RIZIKO POPÁLENÍ / OPAŘENÍ****UPOZORNĚNÍ**

- Je zakázáno pájení nebo svařování na místě instalace u jednotek vybavených náplní chladiva R32 během expedice.
- Během instalace chladicího systému by spojení součástí s alespoň jednou součástí naplněnou chladivem by měly být vzaty v úvahu následující požadavky: Uvnitř obytných prostor nejsou povoleny žádné trvalé spoje pro jednotky s chladivem R32, kromě spojů provedených na místě a které přímo spojují vnitřní jednotku s potrubím. Spoje zhotovené na místě a přímo spojující potrubí s vnitřními jednotkami musí být rozebíratelné.

6 Plnění chladiva



VÝSTRAHA

- Používejte výhradně chladivo typu R32. Jiné látky mohou způsobit exploze nebo požár.
- Chladivo R32 obsahuje fluorované skleníkové plyny. Jeho potenciál globálního oteplování (GWP) je 675. Tyto plyny NEVYPOUŠTĚJTE do atmosféry.
- Při plnění chladiva VŽDY používejte ochranné rukavice a ochranné brýle.

5.2.1 Připojení potrubí chladiva k venkovní jednotce

- **Délka potrubí.** Udržujte provozní potrubí co nejkratší.
- **Ochrana potrubí.** Chraňte provozní potrubí proti fyzickému poškození.



VÝSTRAHA

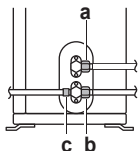
Připojte bezpečně potrubí chladiva ještě před spuštěním kompresoru. Pokud během chodu kompresoru potrubí chladiva není připojeno a uzavírací ventil je otevřen, dojde k nasátí vzduchu. To způsobí vznik neobvyklého tlaku v chladicím cyklu, což může způsobit poškození zařízení a zranění osob.



UPOZORNĚNÍ

- Použijte převlečnou matici upevněnou k tělesu jednotky.
- Aby nedošlo k úniku plynů, chladicí olej aplikujte pouze na vnitřní povrch převlečného spoje. Používejte výhradně chladicí olej určený pro chladivo R32.
- NEPOUŽÍVEJTE spoje opakovaně.

- 1 Připojte kapalně chladivo od vnitřní jednotky k uzavíracímu ventilu kapaliny venkovní jednotky.



- a Uzavírací ventil kapaliny
- b Plynový uzavírací ventil
- c Servisní hrdlo

- 2 Připojte plyně chladivo od vnitřní jednotky k uzavíracímu ventilu plynu venkovní jednotky.



POZNÁMKA

Doporučuje se nainstalovat potrubní rozvod chladiva mezi vnitřní a venkovní jednotkou do ochranného vedení nebo obalit páskou.

5.3 Kontrola potrubí chladiva

5.3.1 Kontrola těsnosti



POZNÁMKA

NEPŘEKRAČUJTE maximální provozní tlak jednotky (viz "PS High" na typovém štítku jednotky).



POZNÁMKA

VŽDY použijte roztok pro zkoušku bublinkovou metodou doporučený vaším obchodníkem.

V ŽÁDNÉM PŘÍPADĚ nepoužívejte mýdlovou vodu:

- Mýdlová voda může způsobit praskání součástí, například převlečných matic nebo uzavíracích ventilů.
- Mýdlová voda může obsahovat sůl, která absorbuje vlhkost, jež zamrzne jakmile dojde k ochlazení potrubí.
- Mýdlová voda obsahuje čpavek, který může vést ke korozi obručových spojů (mezi mosaznou převlečnou maticí a měděnou kuželkou).

- 1 Naplňte systém pomocí stlačeného dusíku až na přístrojový tlak minimálně 200 kPa (2 bar). Doporučuje se tlakovat na 3000 kPa (30 bar) a detekovat malé netěsnosti.
- 2 U všech spojů potrubí proveďte zkoušku těsnosti pomocí pěnivého roztoku.
- 3 Vypustěte všechnen dusík.

5.3.2 Provedení podtlakového sušení



NEBEZPEČÍ: RIZIKO VÝBUCHU

NESPOUŠTĚJTE jednotku, pokud je odsávána.

- 1 Odsajte ze systému vzduch, dokud podtlak nedosáhne hodnoty $-0,1$ MPa (-1 bar).
- 2 Ponechte systém v tomto stavu po dobu 4–5 minut a zkontrolujte tlak:

Jestliže se tlak...	Pak...
Nezmění	V systému není žádná vlhkost. Tento postup je dokončen.
Zvýší	V systému se nachází vlhkost. Přejděte k dalšímu kroku.

- 3 Odsávejte ze systému vzduch alespoň po dobu 2 hodin tak, aby tlak v potrubí dosahoval hodnoty $-0,1$ MPa (-1 bar).
- 4 Po vypnutí čerpadla kontrolujte tlak alespoň po dobu 1 hodiny.
- 5 Pokud NEDOSÁHNETE cílového podtlaku nebo NENÍ možné udržet podtlak po dobu 1 hodiny, proveďte následující:
 - Zkontrolujte opět těsnost.
 - Proveďte znovu podtlakové sušení.



POZNÁMKA

Po nainstalování potrubí chladiva a vysoušení podtlakem otevřete uzavírací ventily. Provozování systému s uzavřenými uzavíracími ventily může způsobit zničení kompresoru.

6 Plnění chladiva

6.1 O plnění chladiva

Tento výrobek obsahuje fluorované skleníkové plyny. Tyto plyny NEVYPOUŠTĚJTE do ovzduší.

Typ chladiva: R32

Hodnota potenciálu globálního oteplování (GWP): 675



VÝSTRAHA: MÍRNĚ HOŘLAVÝ MATERIÁL

Chladivo uvnitř této jednotky je mírně hořlavé.

**VÝSTRAHA**

Zařízení musí být uloženo v místnosti bez nepřetržitě pracujících zdrojů zažehnuté (například otevřený plamen, pracující plynové zařízení nebo elektrické topidlo).

**VÝSTRAHA**

- NEPROPICHUJTE ani nespalujte součásti pracující s chladivem.
- NEPOUŽÍVEJTE žádné čisticí prostředky nebo prostředky pro urychlení procesu odmrzování kromě těch, jež jsou doporučeny výrobcem.
- Uvědomte si, že chladivo v systému je bez zápachu.

**VÝSTRAHA**

Chladivo uvnitř této jednotky je mírně hořlavé, ale za normálních okolností NEUNIKÁ. Jestliže chladivo unikne do místnosti a dostane se do kontaktu s otevřeným plamenem hořáku, topením nebo vařičem, může to způsobit vznik požáru nebo nebezpečných plynů.

Vypněte všechna spalovací topidla, místnost vyvětrejte a obraťte se na prodejce, od kterého jste si koupili danou jednotku.

Jednotku NEPOUŽÍVEJTE, dokud servisní technik nepotvrdí, že byla dokončena oprava místa, kde došlo k úniku chladiva.

**VÝSTRAHA**

NIKDY se nedotýkejte náhodně uniklého chladiva přímo. To by mohlo způsobit vážná poranění vyvolaná omrzlinami.

6.2 Stanovení množství chladiva pro doplnění

Jestliže je celková délka kapalinového potrubí...	Pak...
≤10 m	NEPŘIDÁVEJTE další chladivo.
>10 m	$R = (\text{celková délka (m) kapalinového potrubí} - 10 \text{ m}) \times 0,020$ $R = \text{Dodatečná náplň (kg)} (\text{zaokrouhleno v jednotkách 0,01 kg})$

**INFORMACE**

Délka potrubí je délka kapalinového potrubí v jednom směru.

6.3 Stanovení celkového objemu náplně chladiva

**INFORMACE**

Pokud je nutné doplnit chladivo, je celková náplň chladiva následující: tovární náplň chladiva (viz typový štítek jednotky) + stanovené doplňované množství.

6.4 Naplnění dalšího chladiva

**VÝSTRAHA**

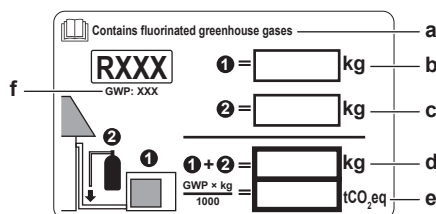
- Používejte výhradně chladivo typu R32. Jiné látky mohou způsobit exploze nebo požár.
- Chladivo R32 obsahuje fluorované skleníkové plyny. Jeho potenciál globálního oteplování (GWP) je 675. Tyto plyny NEVYPOUŠTĚJTE do atmosféry.
- Při plnění chladiva VŽDY používejte ochranné rukavice a ochranné brýle.

Nutná podmínka: Před naplněním chladiva se ujistěte, že potrubí chladiva je připojeno a zkontrolováno (test netěsnosti a podtlakové vysoušení).

- Připojte potrubí chladiva k servisnímu hrdlu.
- Doplňte doplňkový objem chladiva.
- Otevřete uzavírací ventil plynu.

6.5 Připevnění štítku s označením fluorovaných skleníkových plynů

- Vyplňte štítek následujícím způsobem:



- Pokud je s jednotkou (viz příslušenství) dodána sada štítků o fluorovaných skleníkových plynech, odhrňte příslušný štítek v odpovídajícím jazyce a nalepte jej na horní stranu a.
- Náplň chladiva v produktu: viz typový štítek jednotky
- Dodatečný naplněný objem chladiva
- Celková náplň chladiva
- Množství fluorovaných skleníkových plynů** celkové náplně chladiva vyjádřené jako ekvivalent tun CO₂.
- GWP = Global warming potential – Potenciál globálního oteplování

**POZNÁMKA**

Příslušná legislativa týkající se **fluorovaných skleníkových plynů** vyžaduje, aby náplň chladiva v jednotce byla uvedena formou hmotnosti i jako ekvivalent CO₂.

Vzorec pro výpočet množství CO₂ v ekvivalentních tunách: Hodnota GWP chladiva × celkový objem chladiva [kg] / 1000

Použijte hodnotu GWP uvedenou na štítek s údaji o náplni chladiva.

- Upevněte štítek na vnitřní stranu venkovní jednotky v blízkosti plynových a kapalinových uzavíracích ventilů.

7 Elektrická instalace

**NEBEZPEČÍ: RIZIKO ZABITÍ ELEKTRICKÝM PROUDEM****VÝSTRAHA**

- Veškeré elektrické přípojky MUSÍ zajistit autorizovaný elektrikář a MUSÍ být v souladu s platnou legislativou.
- Elektrické přípojky připojte napevno.
- Všechny součásti použité při instalaci a veškeré elektrické instalace MUSÍ splňovat platné předpisy.

7 Elektrická instalace



VÝSTRAHA

Pro přívod napájení VŽDY používejte kabely s více jádry.



VÝSTRAHA

Použijte odpojovací jistič se všemi póly s odstupem kontaktů alespoň 3 mm, který zajišťuje úplné odpojení při přepětí v kategorii III.



VÝSTRAHA

Je-li napájecí kabel poškozen, je NUTNÉ provést jeho výměnu výrobcem, jeho zástupcem nebo jinou oprávněnou osobou, aby bylo vyloučeno riziko úrazu elektrickým proudem nebo jiného nebezpečí.



VÝSTRAHA

NEPŘIPOJUJTE napájecí kabel k vnitřní jednotce. Mohlo by to způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár.



VÝSTRAHA

- Uvnitř produktu NEPOUŽÍVEJTE elektrické součástky zakoupené v běžných obchodech.
- Napájení pro vypouštěcí čerpadlo atd. NEVYVÁDĚJTE ze svorkovnice. Mohlo by to způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár.



VÝSTRAHA

Udržujte propojovací kabeláž vždy mimo kontakt měděným potrubím bez tepelné izolace, protože toto potrubí bude velmi horké.



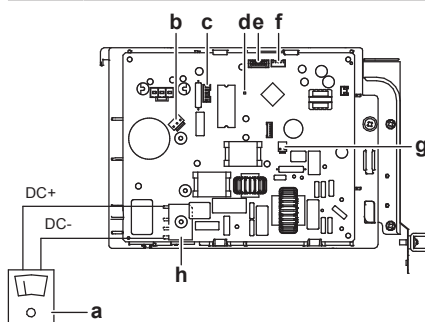
NEBEZPEČÍ: RIZIKO ZABITÍ ELEKTRICKÝM PROUDEM

Všechny elektrické součásti (včetně termistorů) jsou napájeny z napájecího zdroje. Nedotýkejte se jich mokřýma rukama.



NEBEZPEČÍ: RIZIKO ZABITÍ ELEKTRICKÝM PROUDEM

Před údržbou odpojte elektrické napájení na více než 10 minut a změřte napětí na svorkách kondenzátorů hlavního obvodu nebo elektrických součástí. Než se budete moci dotknout elektrických součástí, MUSÍ napětí klesnout níže než 50 V DC. Umístění svorek je popsán ve schématu elektrického zapojení.



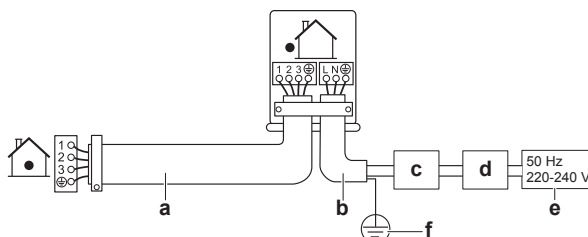
- a Multimetr (rozsah stejnosměrného napětí)
- b S80 – vodič cívky zpětného elektromagnetického ventilu
- c S70 – vodič motoru ventilátoru
- d LED
- e S90 – vodič termistoru
- f S20 – vodič elektronického expanzního ventilu
- g S40 – vodič relé přetížení
- h DB1 – diodový můstek

7.1 Specifikace standardních součástí zapojení

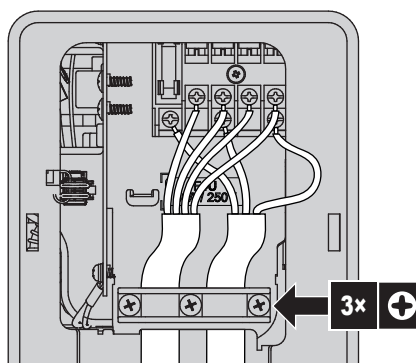
Součást		Třída 20	Třída 25+35
Napájecí kabel	Napětí	220~240 V	
	Fáze	1~	
	Kmitočet	50 Hz	
	Rozměry vodiče	3žilový kabel 2,5 mm ² ~4,0 mm ² H05RN-F (60245 IEC 57)	
Propojovací kabel (vnitřní ↔ venkovní)		4žilový kabel 1,5 mm ² ~2,5 mm ² , použitelné pro 220~240 V H05RN-F (60245 IEC 57)	
Doporučený jistič		10 A	13 A
Jistič proti zemnímu zkratu		Velikost MUSÍ odpovídat platným předpisům	

7.2 Připojení elektrické kabeláže k venkovní jednotce

- Sejměte servisní kryt.
- Otevřete drátovou svorku.
- Připojte propojovací a napájecí kabely následujícím způsobem:



- a Propojovací kabel
- b Napájecí kabel
- c Jistič
- d Proudový chránič (RCD)
- e Napájení
- f Uzemnění



- Šrouby svorkovnice bezpečně dotáhněte. Doporučujeme použít křížový šroubovák.

8 Dokončení instalace venkovní jednotky

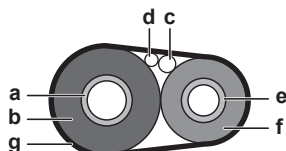
8.1 Dokončení instalace venkovní jednotky



NEBEZPEČÍ: RIZIKO ZABITÍ ELEKTRICKÝM PROUDEM

- Zkontrolujte, zda je systém řádně uzemněn.
- Před údržbou vypněte napájení.
- Před zapnutím napájení nasadte servisní kryt.

- 1 Izolujte a upevněte potrubí s chladivem a kabely následujícím způsobem:



- a Potrubí plynu
- b Izolace plynového potrubí
- c Propojovací kabel
- d Elektrická kabeláž (je-li to vhodné)
- e Potrubí kapaliny
- f Izolace potrubí kapaliny
- g Dokončovací páska

- 2 Nasadte servisní kryt.

9 Uvedení do provozu



POZNÁMKA

VŽDY používejte jednotku s termistory a/nebo snímači/spínači tlaku. Pokud tomu tak NEBUDE, může dojít ke spálení kompresoru.

9.1 Kontrolní seznam před uvedením do provozu

Po dokončení instalace jednotky je nutné nejprve zkontrolovat následující položky. Po provedení všech testů je nutné jednotku uzavřít. Po uzavření jednotky ji připojte k napájení.

☐	Vnitřní jednotka je správně namontována.
☐	Venkovní jednotka je správně namontována.
☐	Systém je správně uzemněn a svorky uzemnění jsou utaženy.
☐	Napájecí napětí musí odpovídat napětí na identifikačním štítku jednotky.
☐	V rozváděcí skříňce NEJSOU žádné uvolněné přípojky nebo poškozené elektrické součásti.
☐	Uvnitř vnitřních ani venkovních jednotek NEJSOU žádné poškozené součásti nebo zmáčknuté potrubí .
☐	NEDOCHÁZÍ k žádným únikům chladiva .
☐	Potrubí chladiva (plynného a kapalného) je tepelně izolováno.
☐	Je použit správný rozměr potrubí a trubky jsou správně izolovány.
☐	Uzavírací ventily (plynové a kapalinové) na venkovní jednotce jsou plně otevřeny.

☐	Následující místní zapojení mezi venkovní jednotkou a vnitřní jednotkou bylo provedeno dle tohoto dokumentu a platných zákonů.
☐	Drenáž Zkontrolujte, zda vytéká kondenzát hladce. Možný dopad: Mohla by odkapávat kondenzovaná voda.
☐	Vnitřní jednotka přijímá signály z uživatelského rozhraní .
☐	Jako propojovací vedení jsou použity předepsané vodiče.
☐	Pojistky, jističe nebo lokálně nainstalovaná ochranná zařízení jsou nainstalována podle tohoto dokumentu a NEJSOU vyřazena.

9.2 Kontrolní seznam během uvedení do provozu

☐	Provedení odvzdušnění .
☐	Provedení zkušebního provozu .

9.3 Zkušební provoz

Nutná podmínka: Napájecí zdroj MUSÍ být ve stanoveném rozsahu.

Nutná podmínka: Testovací provoz může být proveden v režimu chlazení nebo topení.

Nutná podmínka: Testovací provoz musí být proveden v souladu s návodem k obsluze vnitřní jednotky a musí tak být ověřeno, že všechny funkce a součásti pracují správně.

- 1 V režimu chlazení vyberte nejnižší teplotu, jakou lze naprogramovat. V režimu topení vyberte nejvyšší teplotu, jakou lze naprogramovat. V případě potřeby lze testovací provoz vypnout.
- 2 Když je testovací provoz dokončen, nastavte teplotu na normální úroveň. V režimu chlazení: 26~28°C, v režimu topení: 20~24°C.
- 3 Systém přestane pracovat po 3 minutách od vypnutí jednotky.



INFORMACE

- Je-li jednotka zapnuta, spotřebovává elektřinu.
- Když se po výpadku napájení toto obnoví, bude jednotka pokračovat v dříve navoleném režimu.

10 Odstraňování problémů

10.1 Diagnostika poruch pomocí kontrolky LED na desce tištěných spojů venkovní jednotky

Kontrolka LED:	Diagnóza
	bliká Normální. • Zkontrolujte vnitřní jednotku.
	ZAPNUTO • Vypněte a znovu zapněte napájení a zkontrolujte kontrolku LED asi 3 minuty. Pokud je kontrolka LED znovu zapnuta, deska tištěných spojů venkovní jednotky je vadná.

11 Likvidace

Kontrolka LED:		Diagnóza
●	VYPNUTO	1 Napájecí napětí (pro úsporu napájení). 2 Porucha napájecího zdroje. 3 Vypněte a znovu zapněte napájení a zkontrolujte kontrolku LED asi 3 minuty. Pokud je kontrolka LED znovu vypnuta, deska tištěných spojů venkovní jednotky je vadná.



NEBEZPEČÍ: RIZIKO ZABITÍ ELEKTRICKÝM PROUDEM

- Když jednotka není v provozu, kontrolky LED na desce tištěných spojů jsou zhasnuté, aby se uspořila energie.
- I když jsou kontrolky LED zhasnuté, svorkovnice a deska tištěných spojů může být pod napětím.

11 Likvidace



POZNÁMKA

Systém se nikdy NEPOKOUŠEJTE demontovat sami: demontáž systému, likvidace chladiva, oleje a ostatních částí zařízení MUSÍ být provedena v souladu s příslušnými předpisy. Jednotky MUSÍ být likvidovány ve specializovaném zařízení, aby jejich součásti mohly být opakovaně použity, recyklovány nebo regenerovány.

12 Technické údaje

Částečný soubor nejnovějších technických údajů je k dispozici na místních webových stránkách Daikin (veřejně dostupný). Úplný soubor nejnovějších technických údajů je k dispozici na portálu Daikin Business Portal (je zapotřebí autorizace).

12.1 Schéma zapojení

Schéma zapojení elektrické kabeláže dodávané s jednotkou je umístěné na vnitřní straně krytu venkovní jednotky (dolní strana horního panelu).

12.1.1 Legenda – sjednocené schéma zapojení

Použité součásti a číslování viz schéma zapojení jednotky. Číslování součástí je arabskými číslicemi ve vzestupném pořadí pro každou součást a je vyjádřeno v přehledu níže symbolem "*" v kódu součástí.

Symbol	Význam	Symbol	Význam
	Jistič		Ochranná zem
	Připojení		Ochranné uzemnění (šroub)
	Konektor		Usměrňovač
	Uzemnění		Konektor relé
	Elektrická instalace		Zkratovací konektor
	Pojistka		Svorka
	Vnitřní jednotka		Svorkovnice
	Venkovní jednotka		Kabelová příchytka
	Proudový chránič (RCD)		

Symbol	Barva	Symbol	Barva
BLK	Černá	ORG	Oranžová
BLU	Modrá	PNK	Růžová
BRN	Hnědá	PRP, PPL	Červená
GRN	Zelená	RED	Červená
GRY	Šedá	WHT	Bílá
		YLW	Žlutá

Symbol	Význam
A*P	Deska tištěného spoje
BS*	Tlačítko ZAP/VYP, ovládací spínač
BZ, H*O	Bzučák
C*	Kondenzátor
AC*, CN*, E*, HA*, HE*, HL*, HN*, HR*, MR*_A, MR*_B, S*, U, V, W, X*A, K*R_*, NE	Spojení, konektor
D*, V*D	Dioda
DB*	Diodový můstek
DS*	Přepínač DIP
E*H	Ohříváč
FU*, F*U, (charakteristiky viz také deska tištěných spojů uvnitř jednotky)	Pojistka
FG*	Konektor (uzemnění rámu)
H*	Kabelový svazek

Symbol	Význam
H*P, LED*, V*L	Kontrolka, svítící dioda
HAP	Světelná dioda (servisní monitor - zelená)
HIGH VOLTAGE	Vysoké napětí
IES	Snímač Intelligent Eye
IPM*	Inteligentní výkonový modul
K*R, KCR, KFR, KHuR, K*M	Magnetické relé
L	Fáze
L*	Cívka
L*R	Tlumivka
M*	Krokový elektromotor
M*C	Motor kompresoru
M*F	Motor ventilátoru
M*P	Motor vypouštěcího čerpadla
M*S	Motor žaluzie
MR*, MRCW*, MRM*, MRN*	Magnetické relé
N	Nulový vodič
n=*, N=*	Počet průchodů feritovým jádrem
PAM	Pulsně amplitudová modulace
PCB*	Deska tištěného spoje
PM*	Výkonový modul
PS	Spínaný napájecí zdroj
PTC*	Termistor PTC
Q*	Bipolární tranzistor s izolovaným hradlem (IGBT)
Q*C	Jistič
Q*DI, KLM	Jistič proti zemnímu spojení
Q*L	Ochrana před přetížením
Q*M	Tepelný spínač
Q*R	Proudový chránič (RCD)
R*	Rezistor
R*T	Termistor
RC	Přijímač
S*C	Koncový spínač
S*L	Plovákový spínač
S*NG	Detektor úniku chladiva
S*NPH	Snímač tlaku (vysokotlaký)
S*NPL	Snímač tlaku (nízkotlaký)
S*PH, HPS*	Tlakový spínač (vysokotlaký)
S*PL	Tlakový snímač (nízkotlaký)
S*T	Termostat
S*RH	Snímač vlhkosti
S*W, SW*	Ovládací spínač
SA*, F1S	Svodíč přepětí
SR*, WLU	Přijímač signálu
SS*	Volicí spínač
SHEET METAL	Pevná deska svorkovnice
T*R	Transformátor
TC, TRC	Vysílač
V*, R*V	Varistor

12 Technické údaje

Symbol	Význam
V*R	Napájecí modul – diodový můstek, bipolární tranzistor s izolovaným hradlem (IGBT)
WRC	Bezdrátový dálkový ovladač
X*	Svorka
X*M	Svorkovnice (blok)
Y*E	Cívka elektronického expanzního ventilu
Y*R, Y*S	Cívka zpětného elektromagnetického ventilu
Z*C	Feritové jádro
ZF, Z*F	Šumový filtr

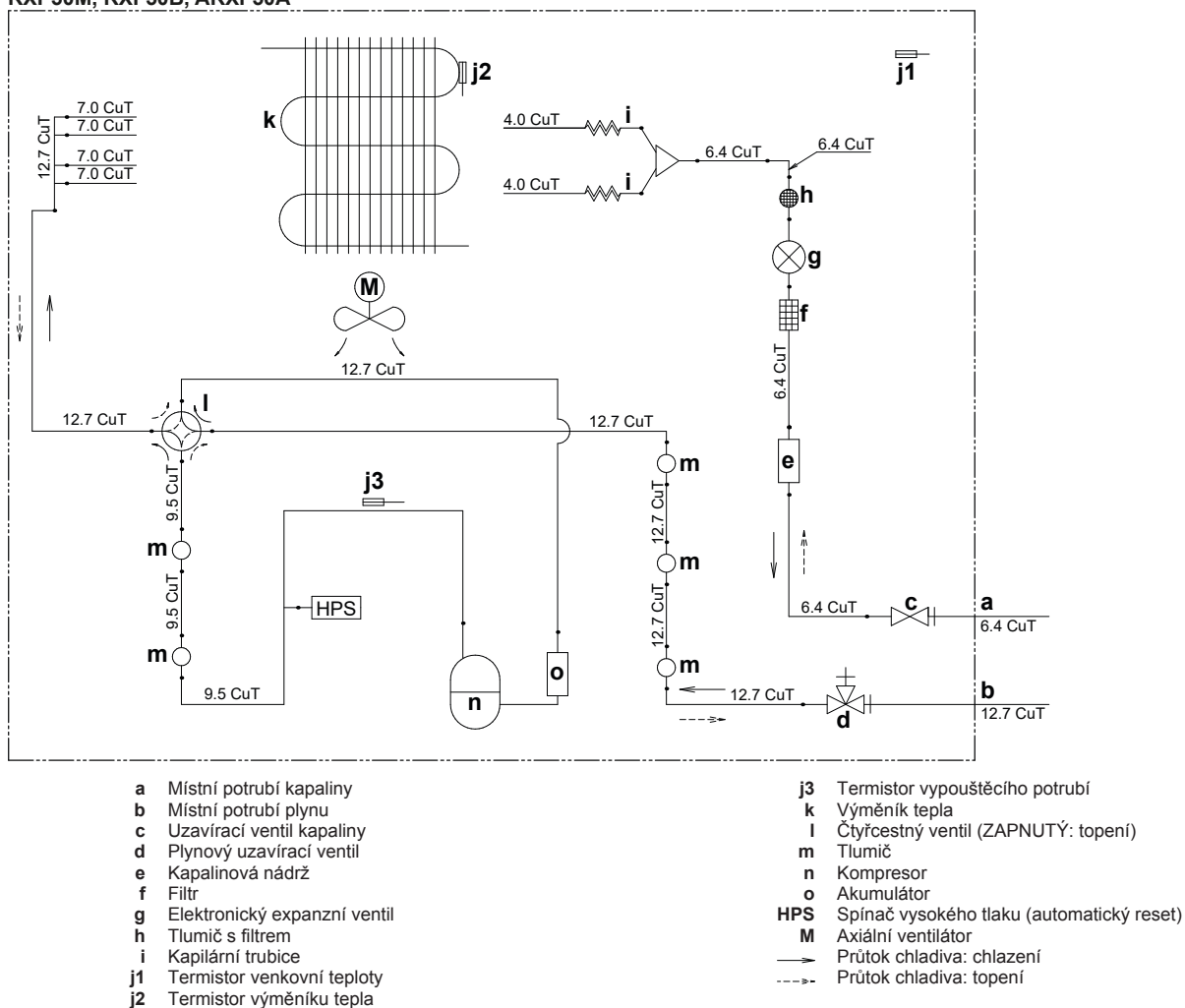
12.2 Schéma potrubního rozvodu

12.2.1 Schéma potrubního rozvodu: Venkovní jednotka

Kategorie PED zařízení:

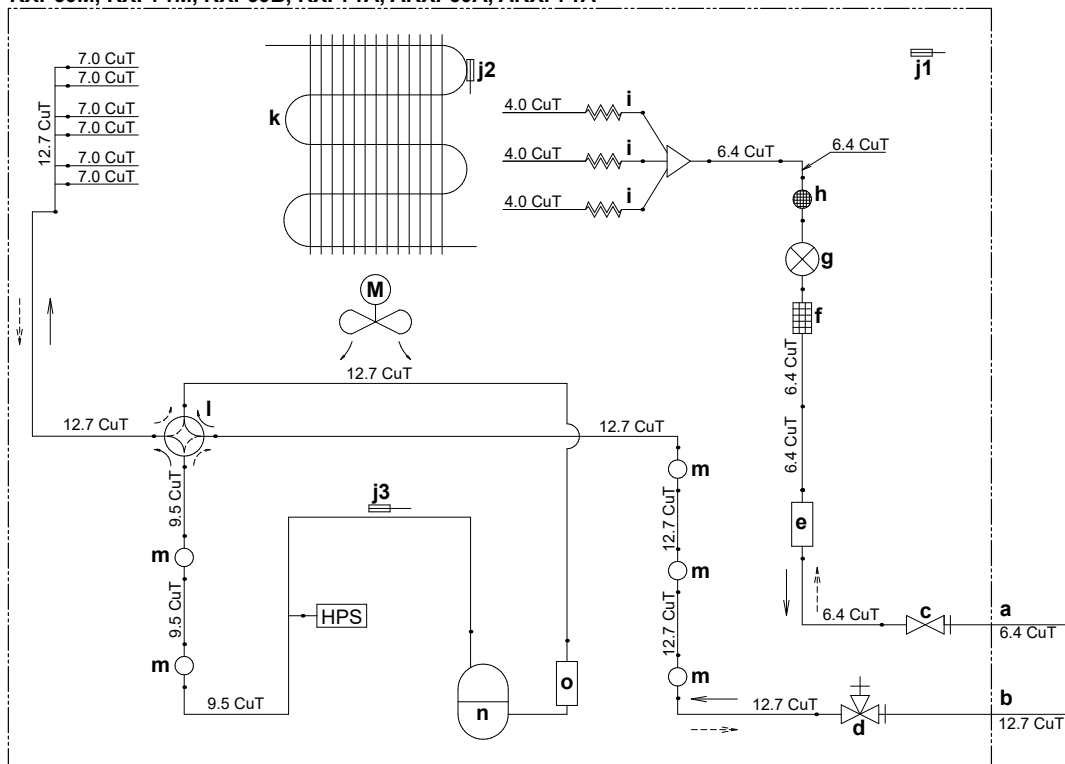
RXP50M, RXP50B, ARXF50A

- Spínač vysokého tlaku: kategorie IV,
- Kompresor: kategorie II;
- Další zařízení: čl. 4§3.

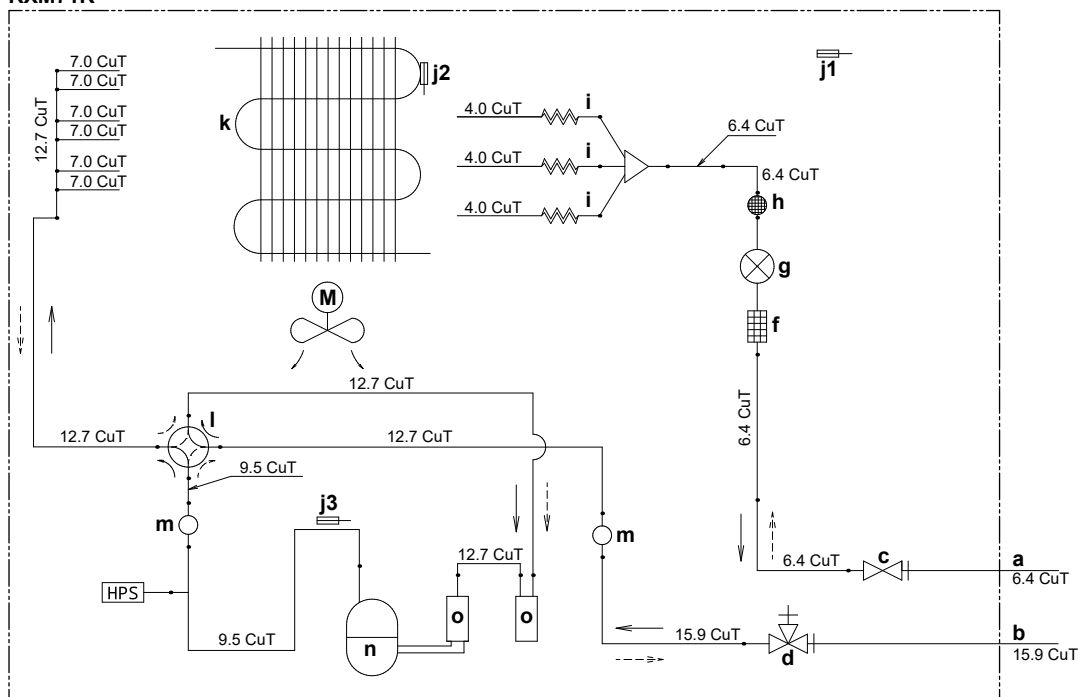


12 Technické údaje

RXP60M, RXP71M, RXF60B, RXF71A, ARXF60A, ARXF71A

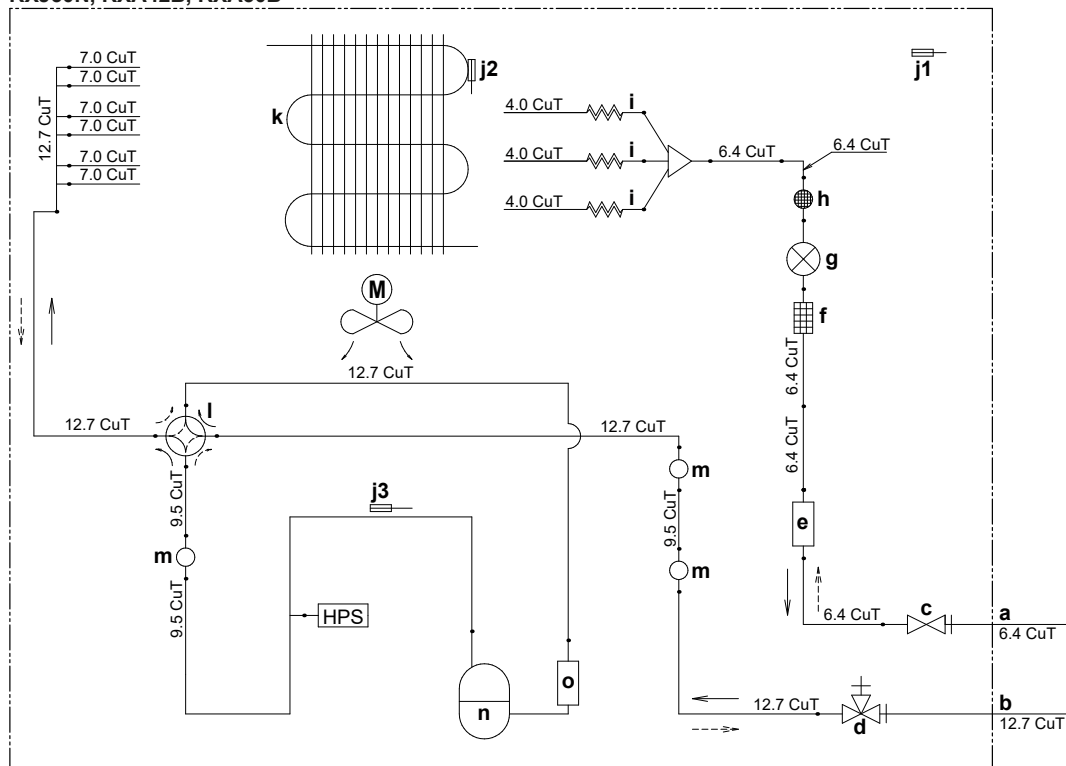


RXM71R

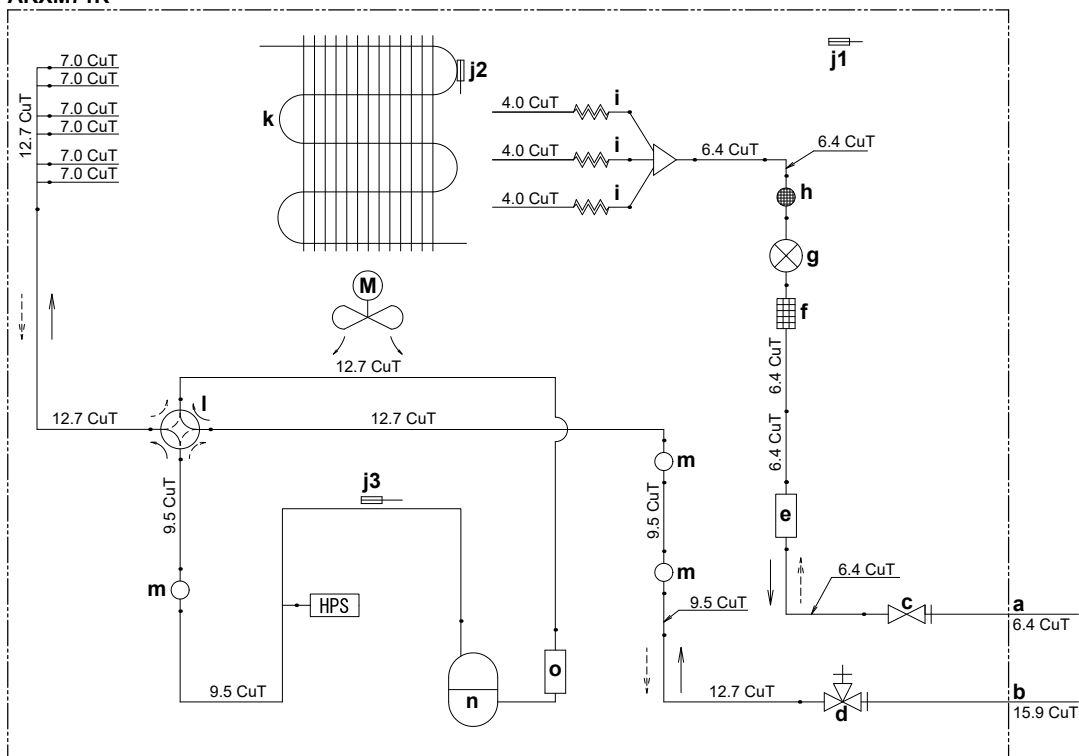


- | | | | |
|----|------------------------------|------|---|
| a | Místní potrubí kapaliny | j3 | Termistor vypouštěcího potrubí |
| b | Místní potrubí plynu | k | Výměník tepla |
| c | Uzavírací ventil kapaliny | l | Čtyřcestný ventil (ZAPNUTÝ: topení) |
| d | Plynový uzavírací ventil | m | Tlumič |
| e | Kapalinová nádrž | n | Kompresor |
| f | Filtr | o | Akumulátor |
| g | Elektronický expanzní ventil | HPS | Spínač vysokého tlaku (automatický reset) |
| h | Tlumič s filtrem | M | Axiální ventilátor |
| i | Kapilární trubice | → | Průtok chladiva: chlazení |
| j1 | Termistor venkovní teploty | ---→ | Průtok chladiva: topení |
| j2 | Termistor výměníku tepla | | |

RXJ50N, RXA42B, RXA50B



ARXM71R



- a Místní potrubí kapaliny
- b Místní potrubí plynu
- c Uzavírací ventil kapaliny
- d Plynový uzavírací ventil
- e Kapalinová nádrž
- f Filtér
- g Elektronický expanzní ventil
- h Tlumič s filtrem
- i Kapilární trubice
- j1 Termistor venkovní teploty
- j2 Termistor výměníku tepla

- j3 Termistor vypouštěcího potrubí
- k Výměník tepla
- l Čtyřcestný ventil (ZAPNUTÝ: topení)
- m Tlumič
- n Kompressor
- o Akumulátor
- HPS Spínač vysokého tlaku (automatický reset)
- M Axiální ventilátor
- Průtok chladiva: chlazení
- Průtok chladiva: topení

RXM42R



**DAIKIN ISITMA VE SOĞUTMA SİSTEMLERİ SAN.TİC. A.Ş.**

Gülsuyu Mahallesi, Fevzi Çakmak Caddesi, Burçak Sokak, No:20, 34848 Maltepe

İSTANBUL / TÜRKİYE

Tel: 0216 453 27 00

Faks: 0216 671 06 00

Çağrı Merkezi: 444 999 0

Web: www.daikin.com.tr

Copyright 2020 Daikin

DAIKIN EUROPE N.V.

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

3P519299-8T 2020.07